

## **Audit of the Use of City Vehicles and Mileage Claims**

### **Potential savings of \$106,000 Identified in Audit**

**Ottawa, September 8, 2011** – Auditor General Alain Lalonde has identified \$106,000 in potential budget savings if the City implemented better controls over the use of City vehicles and mileage claims.

“It is my assessment that the City needs comprehensive policies and procedures in place to govern the use of City vehicles, mileage allowances and parking passes to realize these savings,” said Mr. Lalonde.

The audit of City Vehicles and Mileage Claims is part of the Auditor General’s 2010 annual report to Council.

Other improvements recommended in the audit include:

- Develop a complete management framework governing the use of City vehicles, mileage allowances and parking passes;
- Implement review and monitoring practices to ensure the most appropriate and cost effective provision of compensation for vehicles used for business purposes;
- Improve tracking and documentation.

Areas of excess expenditures include payment of parking passes that are not used frequently enough to justify the cost, and vehicle allowances paid to employees who are not required to use a vehicle in their job description.

Management has agreed with all 36 audit recommendations.

The **Audit of the Use of City Vehicles and Mileage Claims** is available on the Auditor General’s Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

## **Vérification de l'utilisation des véhicules municipaux et des demandes de remboursement des frais de kilométrage**

### **Des économies potentielles de 106 000 \$ ont été établies dans la vérification**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – Le vérificateur général Alain Lalonde a déterminé qu'il serait possible de réaliser des économies de 106 000 \$, si la Ville mettait en œuvre de meilleurs contrôles concernant l'utilisation des véhicules de la Ville et les réclamations des coûts du kilométrage.

« À mon avis, la Ville doit mettre en œuvre des politiques et procédures complètes pour régir l'utilisation des véhicules de la Ville, les indemnités de kilométrage et les laissez-passer de stationnement si elle veut réaliser ces économies », a commenté M. Lalonde.

La Vérification de l'utilisation des véhicules municipaux et des demandes de remboursement des frais de kilométrage fait partie du rapport annuel de 2010 du vérificateur général déposé au Conseil.

D'autres améliorations sont recommandées dans la vérification :

- élaborer un cadre de gestion qui régit l'utilisation de véhicules de la Ville, les allocations de kilométrage et les laissez-passer de stationnement;
- mettre en œuvre des procédures d'examen et de surveillance pour assurer que la méthode la plus appropriée et rentable en matière d'indemnisation découlant de l'utilisation de véhicules aux fins d'affaires;
- améliorer le suivi et la documentation.

Parmi les secteurs présentant des dépenses excessives se trouvent le paiement de laissez-passer de stationnement qui ne sont pas utilisés assez fréquemment pour justifier leur coût, et les allocations liées aux véhicules payées à des employés qui n'ont pas à utiliser un véhicule selon leur description de poste.

La direction est d'accord avec chacune des 36 recommandations formulées.

La **Vérification de l'utilisation des véhicules municipaux et des demandes de remboursement des frais de kilométrage** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca

## **Audit of Selected Grant Recipients – Signed Agreements and Audit Clauses**

### **City Should Standardize its Audit Clause for All Grant Agreements**

**Ottawa, September 8, 2011** – The City should standardize its audit clause for all granting agreements to replace the three currently in use. This recommendation is contained in the Audit of Selected Grant Recipients – Signed Agreements and Audit Clauses as part of the Auditor General’s 2010 annual report to Council.

“Regardless of the dollar amounts, it is important that the City have the right to undertake an audit of any grant recipient to ensure that the purpose for which funding has been provided has been achieved,” concludes Alain Lalonde.

The audit examined a sample of 50 grants from the Community and Cultural funding programs and found all but one contained a signed agreement between the City and the recipient organization.

Management agrees with the audit’s recommendation to standardize its audit clause for all new and existing agreements.

The **Audit of Selected Grant Recipients – Signed Agreements and Audit Clauses** is available on the Auditor General’s Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

**Vérification des bénéficiaires de subventions choisis – Ententes signées et clauses de vérification**

**La Ville devrait adopter une clause de vérification uniformisée pour toutes les ententes de subvention**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – Il est recommandé que la Ville remplace ses trois clauses actuelles de vérification par une seule clause uniformisée pour toutes les ententes de subvention. Cette recommandation est issue de la Vérification des bénéficiaires de subventions choisis – Ententes signées et clauses de vérification, qui fait partie du rapport annuel du vérificateur général de 2010 présenté au Conseil municipal.

« Quel que soit le montant de la subvention, il importe que la Ville soit autorisée à mener une vérification auprès de tout bénéficiaire de subvention afin de contrôler si l'argent versé a bien été employé aux fins prévues, » a conclu Alain Lalonde.

La vérification portait sur un échantillon de 50 subventions octroyées pour le Programme de financement communautaires et le Programme de financement culturels; de ce nombre, une subvention ne comportait pas d'entente signée entre la Ville et l'organisme bénéficiaire.

La direction est d'accord avec la recommandation de la vérification, soit d'uniformiser sa clause de vérification pour toutes les ententes actuelles et futures.

La **Vérification des bénéficiaires de subventions choisis – Ententes signées et clauses de vérification** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca

News Release/Communiqué de presse

**Audit of the Nepean Sailing Club Agreement  
Lease and Loan Agreements with City in Compliance**

**Ottawa, September 8, 2011** – An audit of the City of Ottawa’s lease and loan agreements shows that the Nepean Sailing Club is in compliance with the terms and conditions. This is the main finding of the audit presented in Alain Lalonde’s 2010 annual report to Council.

“The Nepean Sailing Club is considered an arms-length organization and so our audit was limited to examining if the agreements were up to date and in compliance,” said Mr. Lalonde.

The loan of \$1.45 million dollars is being repaid on an annual basis to the City until June 2023. The length of the leases has now been updated to reflect the end date of the loan agreement.

Management agrees with the audit’s three recommendations.

The **Audit of the Nepean Sailing Club Agreement** is available on the Auditor General’s Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: [OAG@ottawa.ca](mailto:OAG@ottawa.ca)

**Communiqué de presse/News Release**

## **Vérification de l'accord du Nepean Sailing Club**

### **Les ententes de location et de prêt conclue avec la Ville sont respectées**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – Une vérification des ententes de location et de prêt conclue avec la Ville d'Ottawa a révélé que le *Nepean Sailing Club* en respectait les conditions. Il s'agit de la principale constatation de la vérification présentée dans le rapport annuel de 2010 soumis par le vérificateur général Alain Lalonde au Conseil municipal.

« Le *Nepean Sailing Club* étant considéré comme une organisation sans lien de dépendance avec la Ville, notre vérification a uniquement consisté à examiner si les ententes étaient à jour et si les conditions en étaient respectées », a déclaré M. Lalonde.

Le prêt de 1,45 million de dollars fait l'objet de remboursements annuels à la Ville jusqu'en juin 2023. La durée des baux a été mise à jour pour tenir compte de la date de fin de l'accord de prêt.

La direction est d'accord avec les trois recommandations découlant de la vérification.

La **Vérification de l'accord du Nepean Sailing Club** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca

## **Audit of the Sugarbush (Action Vanier) Agreements**

### **City Should Examine if Annual Funding Still Required**

**Ottawa, September 8, 2011** – The City has continued to provide annual funding for the Vanier Sugarbush even though the non-profit organization forecast a \$22,000 surplus. This is a key finding of an audit of the Sugarbush (Action Vanier) Agreements included in the Auditor General’s 2010 annual report to Council.

“There are a number of recreation grants which have been considered grandfathered “renewals”, including Action Vanier, that the City needs to review and update to ensure funds are still required and that they continue to meet Council’s funding priorities,” said Alain Lalonde.

The Action Vanier Inc. (Sugarbush) agreement, originally signed by the former City of Vanier in 1998, was inherited by the City of Ottawa which continues to provide annual funding for the maple syrup festival known as SugarFest.

The audit found a number of documents were missing from the Action Vanier files and their funding submission included a much lower forecast surplus.

Management has agreed with all of the audit’s nine recommendations.

The **Audit of the Sugarbush (Action Vanier) Agreements** is available on the Auditor General’s Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

**Vérification des ententes de la cabane à sucre (Action Vanier)**

**La Ville doit évaluer si une subvention annuelle est encore nécessaire**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – La Ville a continué à verser une subvention annuelle à la cabane à sucre Vanier, même si l'organisme sans but lucratif prévoit un excédent de 22 000 \$. C'est la principale constatation de la vérification des ententes de la cabane à sucre (Action Vanier) comprise dans le rapport annuel de 2010 que le vérificateur général a déposé au Conseil.

« La Ville doit examiner et mettre à jour un certain nombre de renouvellement d'ententes de financement des loisirs régies par le principe des « droits acquis », dont celle avec Action Vanier, pour s'assurer que le financement est encore nécessaire et qu'il continue à répondre aux critères de subventions du Conseil », a déclaré Alain Lalonde.

La Ville d'Ottawa a hérité d'une entente avec Action Vanier Inc. (cabane à sucre), signée à l'origine par l'ancienne Ville de Vanier en 1998, et elle continue de fournir une subvention annuelle pour le festival du sirop d'érable connu sous le nom de SugarFest.

La vérification a constaté qu'il manquait nombre de documents dans le dossier Action Vanier et que sa demande de financement mentionnait un excédent budgétaire prévu nettement inférieur.

La direction est d'accord avec les neuf recommandations de la vérification.

La **Vérification des ententes de la cabane à sucre (Action Vanier)** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca



## **Audit of the Revenue Branch**

### **More Automated Services to the Public Recommended**

**Ottawa, September 8, 2011** - The City's Revenue Branch should continue to implement automation of their processes and look for additional opportunities to realize operating efficiencies and improve service to residents and businesses in Ottawa. That is the main finding of an audit by Auditor General Alain Lalonde as part of his 2010 annual report to Council.

“Currently, there are many systems including stand-alone spreadsheets used by the Revenue Branch that require additional staff time. There are some systems projects underway, for which Management has identified operational efficiencies. In addition, greater automation could result in offering additional automated services to the public,” concludes Mr. Lalonde.

Overall, the audit found the corporate tax system is effective and efficient with all property tax bills tested being accurate. However, \$6.7 million in property tax appeals represent a potential outstanding liability that is not recorded in the financial statements.

Management has agreed with all 22 recommendations presented in the audit.

The **Audit of the Revenue Branch** is available on the Auditor General's Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

## **Vérification de la Direction des recettes**

### **Plus de services automatisés sont recommandés**

**Ottawa, 8 septembre 2011** - La Direction des recettes de la Ville devrait continuer à mettre en œuvre leurs processus automatisés et à chercher des possibilités d'automatisation supplémentaires afin d'accroître l'efficacité des opérations et d'améliorer les services aux résidents et aux entreprises d'Ottawa. C'est la constatation principale de la vérification réalisée par le vérificateur général, Alain Lalonde, dans le cadre de son rapport annuel de 2010 au Conseil.

« Il y a actuellement nombre de systèmes, notamment les feuilles de calcul électronique individuelles utilisées par la Direction des recettes qui exigent du travail supplémentaire de la part des membres du personnel. Il y a un certain nombre de projets en cours, qui comportent des volets d'amélioration de l'efficacité ciblés par la direction. De plus, une plus grande automatisation pourrait permettre d'offrir davantage de services automatisés au public », conclut M. Lalonde.

Globalement, la vérification a constaté que le système d'impôts fonciers est efficace et efficient et toutes les factures d'impôts fonciers vérifiées sont exactes. Cependant, les appels en matière d'impôts fonciers, qui totalisent 6,7 millions de dollars, pourraient représenter une dette potentielle qui n'est pas prise en compte dans les états financiers.

La direction a accepté les 22 recommandations présentées dans la vérification.

La **Vérification de la Direction des recettes** est disponible dans le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca

## **Audit of a Staffing Process – Children’s Services Branch**

### **Greater Transparency Required in Hiring Process**

**Ottawa, September 8, 2011** – An audit of a staffing process within the Children’s Services Branch of the Department of Community and Social Services demonstrates that greater transparency, fairness and impartiality in the hiring process should be encouraged. The conclusion of this audit is presented in Alain Lalonde’s 2010 annual report to Council.

“While we examined only one case of employing someone to a temporary and eventual full-time position, the audit demonstrates that posting such opportunities will attract the very best candidates,” says Mr. Lalonde.

The case involves hiring an external person to a temporary position in the Children’s Services Branch without considering potential candidates already on staff. Seven months later, when a competition was held for the full-time position, the same person was the only candidate considered qualified based on having filled the temporary position.

The audit makes one recommendation on posting temporary employment opportunities and Management agrees.

The **Audit of a Staffing Process – Children’s Services Branch** is available on the Auditor General’s Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

## **Vérification d'un processus de dotation en personnel – Direction des services à l'enfance**

### **Plus de transparence requise dans le processus d'embauche**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – Selon les résultats d'une vérification d'un processus de dotation en personnel de la Direction des services à l'enfance, qui relève des Services sociaux et communautaires, il y a lieu d'encourager une plus grande transparence, équité et impartialité dans le processus d'embauche. Ces résultats sont présentés dans le rapport annuel 2010 d'Alain Lalonde préparé à l'intention du Conseil.

« Bien que nous n'ayons examiné qu'un seul cas où une personne a été engagée pour pourvoir un poste temporaire qui est devenu à temps plein, la vérification a mis en lumière que la publication d'offres d'emploi de ce genre permettrait d'attirer les meilleurs candidats », affirme M. Lalonde.

Dans ce cas particulier, une personne externe a été embauchée pour occuper un poste temporaire à la Direction des services à l'enfance, sans que les candidats potentiels parmi les employés soient pris en compte. Sept mois plus tard, quand un concours a été tenu pour ce poste à temps plein, on a jugé que cette même personne était la seule à être qualifiée en raison de son expérience acquise lorsque le poste était temporaire.

La vérification formule une recommandation, soit d'afficher les offres d'emploi temporaire. La direction est d'accord avec cette recommandation.

La **Vérification d'un processus de dotation en personnel – Direction des services à l'enfance** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca

## **Audit of the City's Management of a Loan Agreement**

### **Firefighters Memorial Loan Not Fully Repaid**

**Ottawa, September 8, 2011** – The Ottawa Firefighters Community Foundation still owes the City of Ottawa \$225,000 even though the loan for a memorial was supposed to be completely paid off by December 2010.

“While Council has now extended the repayment period by an additional seven years from the original four years, the City should ensure the repayment schedule is properly monitored and that Council is informed on a regular basis,” concludes the Auditor General.

The original \$550,000 loan was approved by City Council in October 2006 and was scheduled to be fully repaid by the end of 2010.

The audit makes four recommendations, all accepted by Management.

The **Audit of the City's Management of a Loan Agreement** is available on the Auditor General's Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information :*

Lise Renaud

Telephone : 613-580-9602

E-mail : OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

## **Vérification de la gestion d'un contrat de prêt par la Ville**

### **Le prêt consenti pour la construction du monument aux pompiers d'Ottawa n'est pas entièrement remboursé**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – L'Ottawa Firefighters Community Foundation (Fondation communautaire des pompiers d'Ottawa) doit encore 225 000 \$ à la Ville d'Ottawa alors que le remboursement du prêt pour le monument commémoratif était censé être terminé en décembre 2010.

« Bien que le Conseil ait accepté de prolonger de sept années supplémentaires la période du remboursement, qui était à l'origine de quatre ans, la Ville devrait s'assurer que le plan de remboursement soit surveillé et que le conseil en soit informé régulièrement », a conclu le vérificateur général.

Le prêt original de 550 000 \$ a été approuvé par le Conseil municipal en octobre 2006 et devait être entièrement remboursé à la fin de 2010.

La vérification a formulé quatre recommandations, toutes acceptées par la direction.

La **Vérification de la gestion d'un contrat de prêt par la Ville** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca

## **Audit of the City's Role Regarding A Canada Day Event**

### **City Needs to Recover Damages**

**Ottawa, September 8, 2011** – The City of Ottawa needs to carry out proper monitoring of park rental contracts with organizers, following an audit of a Canada Day events over the past two years at Andrew Haydon Park. This is the Auditor General's conclusion after examining events at the park that included an oil spill and unauthorized helicopter rides.

The findings are included in Alain Lalonde's 2010 annual report to Council.

“The City needs to perform its role to monitor compliance with the park rental contract, by-laws and subsequent enforcement with consequences for non-compliance,” concludes Mr. Lalonde.

The audit of the 2009 and 2010 Canada Day events at the park found the following:

- Unauthorized helicopter rides;
- Non-compliant electrical hook-ups;
- Diesel spill (2009) with clean-up costs of \$57,000 that the City should recover.

Ten recommendations contained in the audit have all been agreed to by Management.

The **Audit of the City's Role Regarding a Canada Day Event** is available on the Auditor General's Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

**Vérification du rôle de la ville concernant  
une activité de la fête du Canada**

**La Ville doit recouvrer des dommages-intérêts**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – La Ville d’Ottawa doit exercer une surveillance adéquate des contrats de location de parcs conclus avec les organisateurs d’événements, suivant une vérification des activités de la fête du Canada organisées au cours des deux dernières années au parc Andrew-Haydon. C’est la conclusion à laquelle en est venu le vérificateur général après l’examen d’une activité qui y ont eu lieu au parc, et notamment un déversement d’hydrocarbures et des tours d’hélicoptère non autorisés.

Les constatations figurent dans le rapport annuel 2010 présenté par Alain Lalonde au Conseil.

« La Ville doit remplir son rôle de surveillance de la conformité aux dispositions du contrat de location des parcs et aux règlements municipaux, et veiller à leur application subséquente. La non-conformité doit avoir des conséquences », conclut M. Lalonde.

La vérification des activités de la fête du Canada organisées au parc en 2009 et en 2010 a décelé ce qui suit :

- des tours d’hélicoptère non autorisés;
- des raccordements électriques non conformes; et
- un déversement de diesel (2009) qui a entraîné des frais de nettoyage de 57 000 \$ que la Ville doit recouvrer.

La direction est d’accord avec chacune des dix recommandations contenues dans la vérification.

La **Vérification du rôle de la Ville concernant une activité de la fête du Canada** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca



**News Release/Communiqué de presse**

**Audit of Internet and Email Usage Policies and Procedures**

**Improvements Required in Records Retention and Handheld Messaging**

**Ottawa, September 8, 2011** – Corporate email and Internet policies at the City of Ottawa are in accordance with industry practices but some areas require further attention. This is the conclusion of an audit presented to Council as part of the Auditor General’s 2010 annual report.

“The audit recommends that the City review the existing three month retention period for Corporate emails,” states Alain Lalonde.

Currently, email records are retained for only three months and the audit recommends that the retention period be reviewed to ensure it is sufficient for both legal and IT requirements. In addition, there may be no City record of information exchanged by PIN to PIN (personal identification number) handheld devices.

Management has agreed with all three of the audit’s recommendations.

The **Audit of Internet and Email Usage Policies and Procedures** is available on the Auditor General’s Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

## **Vérification des politiques et procédures concernant l'utilisation des services d'Internet et du courriel**

### **Améliorations requises concernant la conservation des dossiers et la messagerie portable**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – Les politiques concernant l'utilisation des services de courriel et d'Internet à la Ville d'Ottawa sont conformes aux pratiques en vigueur dans ce secteur, mais certains aspects nécessitent une attention particulière. Telle est la conclusion d'une vérification présentée au Conseil dans le cadre du rapport annuel de 2010 du vérificateur général de la Ville.

« La vérification recommande que la Ville revise la [durée de conservation](#) actuelles de trois mois pour les courriels de la Ville», a déclaré Alain Lalonde.

À l'heure actuelle, les dossiers du système de courriel ne sont conservés que pendant trois mois et le rapport de vérification recommande que la [durée de conservation](#) soit révisée pour assurer quelle suffise aux exigences législatives et des TI. De plus, la Ville n'a peut-être aucun relevé de l'information échangée au moyen d'appareils portables NIP à NIP (numéro d'identification personnel).

La direction est d'accord avec les trois recommandations contenues dans le rapport de vérification.

La **Vérification des politiques et procédures concernant l'utilisation des services d'Internet et du courriel** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca

## **Audit of Compressed Work Week Agreements**

### **Alternative Work Arrangements Need to be Properly Managed**

**Ottawa, September 8, 2011** – An audit of compressed work week agreements at Social Services Centre South (Employment and Financial Assistance) showed non-compliance with the policy and procedures including missing or expired agreements, missing signatures and cases where cover-off partners were not specified. These are the main findings in the audit of compressed work week agreements presented in Alain Lalonde’s 2010 annual report to Council.

”Alternative work arrangements need to be properly managed if they are to work effectively,” concludes Mr. Lalonde.

The audit found that approximately 25% of staff had compressed work week agreements at the Centre but they were not fully compliant with the established policy and procedures. In addition, a staffing program used to manage employees’ work time contained information that did not match the agreements.

Management has agreed with the audit’s three recommendations.

The **Audit of Compressed Work Week Agreements** is available on the Auditor General’s Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

## **Vérification des ententes de semaine de travail comprimée**

### **Nécessité de bien gérer les régimes de travail non conventionnels**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – Une vérification des ententes de semaine de travail comprimée au Centre de services sociaux Sud (Services d'emploi et d'aide financière) indique plusieurs cas de non-conformité avec la politique et les procédures comme des ententes manquantes ou périmées, des signatures manquantes et des cas où le nom du partenaire de remplacement n'était pas précisé. Ce sont les constatations principales de la vérification des ententes de semaine de travail comprimée présentées au Conseil dans le rapport annuel d'Alain Lalonde pour 2010.

« Il faut gérer les régimes de travail non conventionnels de manière adéquate si nous voulons assurer un fonctionnement efficace », conclut M. Lalonde.

La vérification a constaté qu'environ 25 % du personnel avait conclu des ententes de semaine de travail comprimée au Centre; or ces ententes n'étaient pas pleinement conformes à la politique et les procédures établies. De plus, le programme de dotation utilisé pour gérer le temps de travail des employés contenait des renseignements qui ne correspondaient pas aux ententes.

La direction est d'accord avec les trois recommandations de la vérification.

La **Vérification des ententes de semaine de travail comprimée** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca



**News Release/Communiqué de presse**

**Audit of the City's Operating Relationship with the Ottawa Centre for Research and Innovation (OCRI)**

**An Economic Development Scoreboard will Better Track the Outcome of City Investments**

**Ottawa, September 8, 2011** - The Auditor General concludes that the City's use of an economic development scorecard will allow the City to better assess the results of its funding of the Ottawa Centre for Research and Innovation (OCRI). The key finding is part of an audit of the City's operating relationship with OCRI presented in Alain Lalonde's 2010 annual report to Council.

The audit also found that the proportion of OCRI's administrative services allocated to the City funded projects appears high and has increased significantly. In 2010, the City provided \$2.6 million in funding to OCRI. Of that, \$680,000 was allocated to the Centre's administrative costs.

"The use of an economic development scorecard will allow the City to ensure that funds are directed to key activities with reasonable administrative charges and to better track outcomes on City investments", says Mr. Lalonde.

The audit also found that there were formal agreements for both core funding and projects that defined OCRI activities and reporting requirements.

The audit makes two recommendations which Management agreed to.

The **Audit of the City's Operating Relationship with the Ottawa Centre for Research and Innovation (OCRI)** is available on the Auditor General's Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

## **Vérification des relations opérationnelles de la Ville avec le Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa (OCRI)**

### **Une feuille de pointage du développement économique améliorera le suivi des résultats des investissements de la Ville**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – Le vérificateur général conclut qu'en utilisant une feuille de pointage du développement économique, la Ville pourra mieux évaluer les résultats du financement qu'elle octroie au Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa (OCRI). Cette constatation clé découle d'une vérification des relations opérationnelles entre la Ville et l'OCRI qui figurait dans le rapport annuel au Conseil de 2010 d'Alain Lalonde.

La vérification a également révélé que la proportion des services administratifs de l'OCRI consacrée aux projets financés par la Ville semblait élevée, et avait considérablement augmentée. En 2010, la Ville a accordé un financement de 2,6 millions de dollars à l'OCRI, dont 680 000 \$ ont été consacrés aux frais d'administration du Centre.

« L'utilisation d'une feuille de pointage du développement économique permettra à la Ville de s'assurer que les fonds servent aux activités clés ayant des frais administratifs raisonnables et de mieux suivre les résultats de ses investissements », affirme M. Lalonde.

De plus, la vérification a permis de constater qu'il existait des ententes officielles pour le financement de base octroyé à l'OCRI et pour ses projets, lesquelles définissaient les activités de l'OCRI de même que ses exigences en matière de rapports.

Deux recommandations ont été formulées à l'issue de la vérification, avec lesquelles la direction est d'accord.

La **Vérification des relations opérationnelles de la Ville avec le Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa (OCRI)** est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca

## **Fraud and Waste Hotline**

### **City's Fraud and Waste Hotline Identified Potential Savings of \$790,000**

**Ottawa, September 8, 2011** – In 2010, 215 reports to the City of Ottawa's Fraud and Waste Hotline were made by employees and members of the public. This represents an increase of 30% over the number of reports filed in 2009. The information was presented today by Auditor General Alain Lalonde in his 2010 annual report.

The City's Hotline, which was launched in November 2005, became available to the public on May 21, 2009.

In 2010, 134 reports were submitted by members of the public and 81 by City employees. "Based on the number of reports received from members of the public, it would appear the public is interested in using the service," states Alain Lalonde.

All Hotline reports have been provided to the offices of the Mayor and City Manager. In addition, the Auditor General conducted several specific audits in response to selected calls.

"We estimate that the City of Ottawa could realize potential savings of approximately \$147,376 and the Province potential savings of \$642,847 as a result of matters raised in the cases closed during the year," says Mr. Lalonde.

Calls to the Hotline, which resulted in an audit, have been presented to Council via separate reports.

The full 2010 annual report on the Fraud and Waste Hotline is available on the Auditor General's Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

**Ligne directe de fraude et d'abus**

**Possibilités d'économies d'environ 790 000 \$ mises en évidence par la Ligne directe de fraude et d'abus de la Ville**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – En 2010, la Ligne directe de fraude et d'abus de la Ville d'Ottawa a reçu 215 signalements des employés et des membres du publique, ce qui représente une hausse de 30 % par rapport au nombre enregistré en 2009. Cette information a été présentée aujourd'hui par le vérificateur général, Alain Lalonde, dans son rapport annuel 2010.

La Ligne directe créée en Novembre 2005 a été mise à la disposition du public le 21 mai 2009.

En 2010, 134 signalements provenaient de la population et 81 provenaient des employés de la Ville d'Ottawa. « Étant donné le nombre de signalements émis par le grand public, il semble que celui-ci soit enclin à utiliser ce service », a déclaré Alain Lalonde.

Toutes les notifications à la Ligne directe ont été transmises aux bureaux du maire et celui du directeur municipal. De plus, the vérificateur général a mené plusieurs vérifications précises en réponse à ces notifications.

« Nous estimons que des économies possible d'environ 147 376 \$ pour la Ville d'Ottawa et possiblement de 642 847 \$ pour la Province auraient pu être réalisées à la suite des questions soulevées dans les cas classés pendant l'année », affirme M. Lalonde.

Les appels à la Ligne qui ont abouti à une vérification ont fait l'objet de rapports distincts au Conseil municipal.

La version intégrale du rapport annuel 2010 sur la Ligne directe de fraude et d'abus est disponible sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca



## **Auditor General Releases 22 Follow-up Audits**

### **Significant Progress Reported in Implementing the Majority of Recommendations**

**Ottawa, September 8, 2011** – In almost all cases, the follow-up audits conducted by Auditor General Alain Lalonde demonstrate that Management is moving towards implementing the majority of his original audits' recommendations. These follow-up audits are part of Mr. Lalonde's 2010 annual report to Council.

"I am pleased that Management has seriously considered our audit work and acted on the vast majority of our findings," says Mr. Lalonde.

Over 90% of the recommendations contained in the original audits are either in the process of, or have been fully implemented. We found that significant progress had been made on 472 of the 508 recommendations we reviewed.

The 22 **follow-up audits** are available on the Auditor General's Web site at [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca)

*Information:*

Lise Renaud

Telephone: 613-580-9602

E-mail: OAG@ottawa.ca

**Communiqué de presse/News Release**

## **Le vérificateur général rend publiques 22 vérifications de suivi**

### **D'importants progrès ont été réalisés dans la mise en œuvre de la majorité des recommandations**

**Ottawa, le 8 septembre 2011** – Dans la plupart des cas, les vérifications de suivi effectuées par le vérificateur général Alain Lalonde démontrent que la direction s'efforce de mettre en œuvre la majorité des recommandations formulées dans les rapports originaux de vérification. Ces vérifications de suivi font partie du rapport annuel de 2010 que M. Lalonde a transmis au Conseil.

« Je suis heureux de constater que la direction a pris notre travail de vérification au sérieux et a pris les mesures qui s'imposaient dans la grande majorité des cas », a déclaré M. Lalonde.

Plus de 90 % des recommandations formulées dans les vérifications originales sont complétée en partie ou pleinement complétée. Des progrès important furent notés en relation à 472 des 508 recommandations que nous avons passées en revue.

Les 22 **vérifications de suivi** sont disponibles sur le site Web du vérificateur général à [www.ottawa.ca](http://www.ottawa.ca).

*Renseignements :*

Lise Renaud

N° de téléphone : 613-580-9602

Courriel : OAG@ottawa.ca